

## **Tekst; Tussen Ons [Entre Nous]**

**BrotherTill, Joan Koenderink & Katell Chevalier (2020)**

*Onderdeel van 'Liedjes voor de grote Hoop' – Wilmink Theater Enschede*

Le silence, le silence, le silence  
Après une phrase prononcée  
Seule chez moi, seule chez moi, seule chez moi  
Le souffle coupé  
La séparation est dure quand elle n'est pas souhaitée  
La faim est grande dans un monde freiné  
Mais même si les portes et les volets sont fermés  
Le soleil continuera de briller  
Sur toi  
Sur moi  
Sur toi  
Sur nous

Les nuages, les nuages, les nuages  
Dans un ciel si bleu  
Notre amour, notre amour, notre amour  
Comme un souffle mélodieux  
La séparation est dure quand elle n'est pas souhaitée  
La faim est grande dans un monde freiné  
Mais même si les portes et les volets sont fermés  
Le soleil continuera de briller  
Sur toi  
Sur moi  
Sur toi  
Sur nous

Ik loop vast in gewoontes en patronen.  
Binnen de perken van mijn tuin  
Wandel ik tussen de rozen.  
Ik blijf staan.  
Maak een pas op de plaats.  
En probeer deze ruimte in gedachten te verlaten.

Ik duik in het archief van wie wij waren.  
Betreed de ruïnes van voltooide dagen;  
Een stoffig theater.  
Het oude abnormale;  
Een achtergebleven ravage.  
Ruïnes in de ruimte  
Stil en verlaten.

Ik leefde in een kamer vol met opgeblazen gewoontes.  
Een vloer van verbrande aarde.  
Hoe leef je?  
Wat heb je nodig?  
Hoe ruim zijn je waarden?  
Het begint bij anderhalf.  
De één floreert de ander die valt in de ruimte tussen de top en het dal.

Alles is anders  
Behalve de vragen:  
Wie, wat, waar ga ik naartoe?  
Waar kom ik vandaan?

Alles is anders  
Behalve de vragen:  
Wie, wat, waar ga ik naartoe?  
Waar kom ik vandaan?

Ik loop vast in nieuwe gewoontes, nieuwe patronen.  
Alles gaat door  
Hierna komt het nu  
De ruimte wordt groter.  
Wat laat ik achter?  
Wat blijft er over?  
Ga ik door of blijf ik wachten?  
Ik pak ruim de tijd en kom een stap dichterbij.

La distance, la distance, la distance  
Est une mesure détestable  
Et le temps, le temps, le temps  
Toujours infatigable  
Les minutes chassées par les aiguilles de la pendule  
Et moi femme si petite je te murmure au crépuscule  
Que la distance qui sépare nos deux cœurs peïnés  
N'existera bientôt qu'au passé  
Entre toi, et moi, Entre toi, Entre nous  
Entre toi, et moi, Entre toi, Entre nous

© *BrotherTill, Joan Koenderink & Katell Chevalier (2020)*